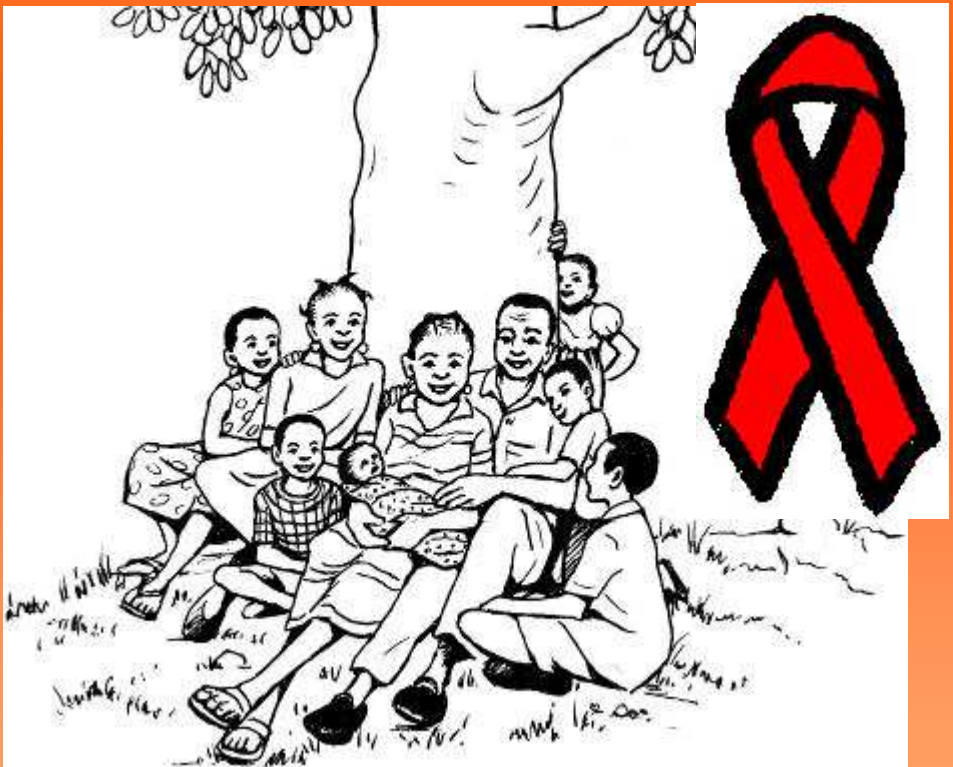


**SIDA bã'a ku
Ayempoka
sãam ne ã ma**



Kusaal

L'alphabet utilisé dans cette publication est en accord avec l'alphabet agréé par la Commission Nationale des Langues Burkinabè.

Deuxième édition
Première impression
Quatrième trimestre 2012

Illustrations par MBANJI Bawe Ernest
Texte extrait de L'histoire de Kandé, Manuel du Facilitateur
© SIL Africa Area 2006

Version originale des histoires de Poko, Livres 1-5
© Shellbook Publishing System(www.shellbook.com) 2004.
Utilisée avec autorisation.

Traduit en français par : Ann Wester, Mary Endersby et
Nathalie Saint-André.

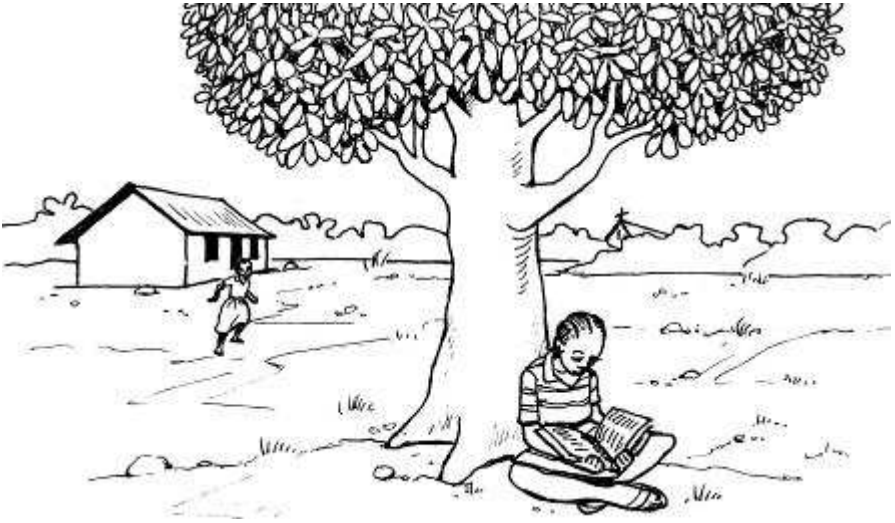
© SIL Cameroun 2006
La SIL Cameroun autorise quiconque le désire à traduire
et à publier cette brochure dans n'importe quelle
langue en Afrique.

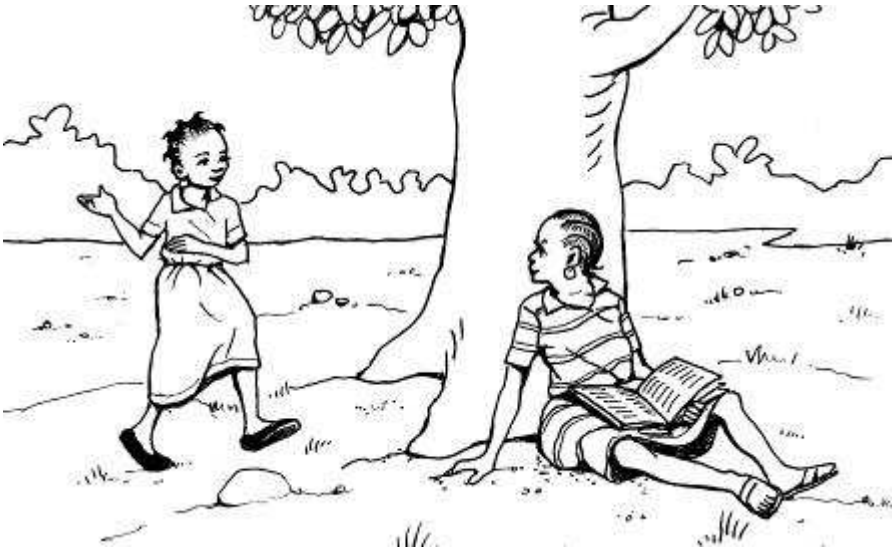
© Pour la traduction en kusaal :
Association Win Nongete
Zaamé, Province du Boulougou
Tous droits réservés

Traduit oralement en kusaal par : Hamadou Gnangré
Transcrit par : Awin Urs Niggli, avec l'aide de
Emmanuel Souga
Kobena Ouaré
Mikael Ouaré

Sak arakō dāan

M ma ne sɔ'a sɛ'el yela





Ayempɔka daa zī'ine tu tuɲi ne ɔ̃ kãrem gbãvɲ. Ɔ̃ pitu Ayaama, zo tuɲ ɔ̃ nina ka yel ye yaa : « Ayempɔka, Ayempɔka ! Mam pa'a kelisiri buɲɔ'as ne pã'are. Ba yel yee, ti ma so'ɔne se'el. Fu ta'asit ye la ẽ bo ? » Ka Ayempɔka yel v ye yaa : « M pitu, mam ta'asit ye m mi'i la ne ẽ se'el. Ti tuɲ ti yẽ ti ma, ka bo'ɔs v bise la sit ẽ bo be. Ti zo ka bise anɔ'ɔn ne dɛɲ ɔ̃ tũrãana. »

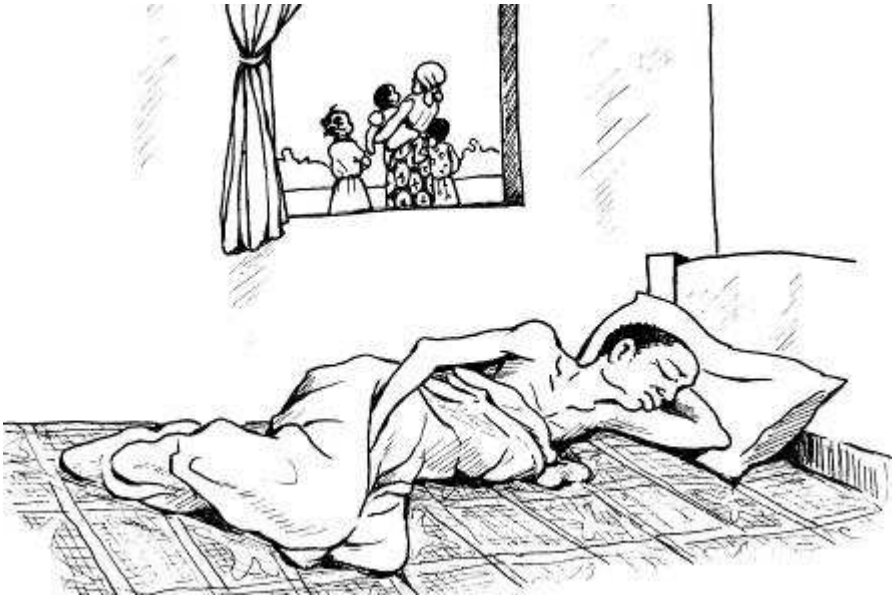
Ayempɔka ne Ayaama zo ti paa yiri



la'ara ka le sēe. Ka Atuma ne Atul ne ba pitu Akolok ne wumme ba kpēemnamma ne la'ata, ba zo na la'as ba taaba la ka ba tuŋ ba ma ni.

Ka ba ma yele ba yee: « Ēe fōo ! Boyela ya baaba bɔɔtē ye ō gbīse. » Ka ba ma tari ba tuŋ dooka nɔɔri. Ka Ayaama bɔ'ɔs v ye yaa : « M ma, bo ka fu sɔ'a tun nee ? »

Ka ba ma nɔk nu'uk pa'al ō logut zuk ka yele yaa : « Tun buuri la bene yaligtu. »



Ka Atul ne tat yuum anaasi la yel yee :
« M tuj ti tɔ'os m baaba ! » Ka ã ma gbã'a
u gã ã nu'uk ka ã nan bu paa za'a-yõore ne
ka yele yee : « M biiya, fu baaba zo mi'i.
Basim ka ã vo'os. »

Ka Atul sũut sã'am. Õ daa yiti nɔɛe dot ã
baaba zuk, ka nananna ã ma bu le sakira.
La yuuya ka ã baaba zĩ'i ka bu le tumma.
Õ daa bãalike gãɲ ka bu le tat pãɲa. Ka ã
zaka dim sũut daa sã'am ã yela me.



Daat arakõ, Ayempɔka daa tuje da'ai. Ka
õ daa yet õ zɔnamma yee, õ ma ne dɔ'ai
bii. Buribuɲ se'e ne wum lanna, õ daa
la'ari Ayem-pɔka me ka yel yee : « Bi-
kãɲ me ne paam SIDA la bã'a la wuu fu
baaba la. »

Ayempɔka daa bu wum õ tɔ'ɔmma
võore. Õ daa ta'asiti yee : « M baaba bu
tat SIDA bã'a la bee õ tat be ? » Õ
zɔnama yel u ye yaa⁷: « Da kelesir u ! »



Ka yu'uh ne surugi, Ayempɔka bɔ'ɔs ɔ ma ye yaa : « M baaba tarɔ SIDA bā'a ? Mam len kɛ'ɛ bii ne naane zɪ'ɪ sɪraa ? »

Ka Ayempɔka ma sulug ɔ zuk. Ka Ayempɔka yē ka ɔ ma bene kumme. Ka ɔ ma lok v yee : « Ēe, mam sūut sã'amme, boyela ba pã'ame ka fu wum. »

Ka Ayempɔka bɔ'ɔs ɔ ma yee : « Tun ye ti ēñ wela ti baaba ya'a kpi ? Tun ye ti vo wela ? »

Ka ɔ ma lok v ye yaa : « Winna'am ne ti sōñe ti. »

Ka ba naae taaba kum⁸ wakat arakō.



La ne dēŋ sēevk sɪŋre, Ayempɔka baaba
kpime. Ka ɔ zɔnama ne ɔ buuri la tina
wu pu'us. Ka Ayempɔka ta'as ye yaa:
« Bo ka buuri la ne zɔnamma daa bu tina
m baaba ne daa ẽ bǎ'at ka ne ɔ gbǎ'a
wakate? » Wundooka tɔɔn dǎana ɔo
kɔ'okɔ daa tina wu bis m baaba ne ɔ
kūm. »



Wāris be'ela ne gaari ba baaba la kūm
yā'aṅ, Ayempɔka ne ō ma daa tuje ye ba
ti ε daat, ka ō ma vo'osum daa bu tun
titɔɔse ka ō pāṅ ke'. Ka Ayempɔka ga' ō
nu'uk ka ba zī'in ye ba vo'ose.

Ka ō ma yel υ ye yaa :

« Nananna, mam bu tat pāṅ ne naane
tum wuu sãṅ-se'ε winne laa.»

Sak 2 dāan

**Yel-seba berugu
wu tina paa
Ayempoka yidim**





Ayempɔka ne o ma daa zĩ'ine tu tujit.
Ka ò ma la laafi daa bu len zɔ'ɔe. Ò ma
la daa tariki gãŋ ka ò bu len tō'on dɔɔra,
ka Ayempɔka sɔŋur u ka ò dɔɔ ze'el.



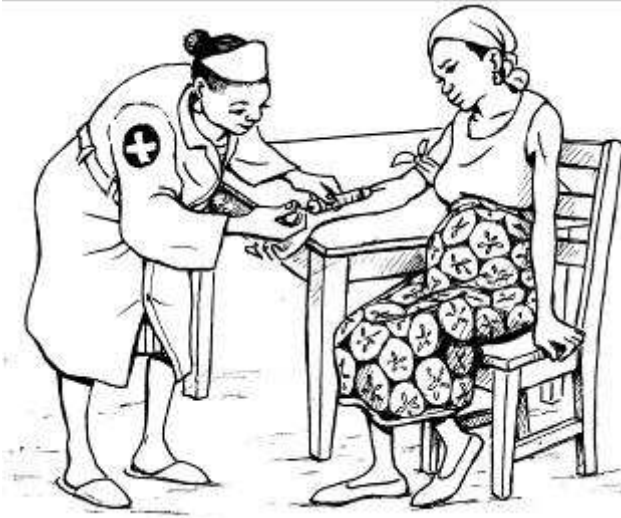
Ayempɔka ba' la daa kpime. Ka ò ma ne
tat pɔvta me yu'un kɔ'on tarig. La daa
keme ka la ẽ tɔle ye biisi la tum ne ba
sũyã zã'asa, ba tum gãŋ sãŋ-sɛ'ɛ winne
la. Ayempɔka daa zab ne ò pitipa me. Ò
ya'a yiti tagis ye ba da bu tum wuv bane
naan tume sɛ'em ma. Ò ma daa zabitẽ ne
Ayempɔka yet ye yaa : « Mam kpelim
ẽne fu ma ! »



Daat arakõ, wundooka pɔ'ab ayi daa tuna wu bise Ayempɔka yidum. Bupɔk arakõ la daa ẽne logitot pɔk, ka bupɔk arakõ la daa nɔɔne galuma. Ba daa sɔɔɔɔ Ayempɔka ma la me ka ɔ tum ɔ zaka la. Ba daa yiti taru dupa wu tisi ba. Ka ba daa siɔe yu'un tin bisi ba. Ba daa nɔɔne galuma, ka ne ba tɔ'asit lomisa bane mas. Ayempɔka sũut daa masime ɔ ma ne⁴sujit la'at yu'us la.



Daat arakō, Ayempɔka daa kelistē logitot
bupɔka ne pã'at ne ò ma la. Ò daa bu
wumme bane yet se'ela zã'asa vōore. Amaa
ò daa wum ye ò baaba daa bu ãñ sira ne ò
ma. Ò daa paam SIDA la bã'a la biis la ne
bupɔk-se'ε ni. M baaba la daa zi'ɪ ye ò tat
SIDA bã'a la biise. La daa keme ka ò bu ãñ
wuu ò ne naan ãñ se'em gũ'urum ka bã'a la
da loje m maa. M ma daa paam SIDA la
bã'a ne m baaba. Ka la tō'on ka m ma me
nɔk loj bii la. Ka logotot pɔka la ye
Ayempɔka ma ye yaa : « Tɪm lotot-yire na
ka tɪ yiise fu zumma bise fu tat bã'a la be. »



Ka m ma daa
tuŋ lotot yire
la. Ka logotot
pɔka daa yiis
m ma zum ò
nu'uu. Ka la
daa bu
dũmma. La
bu dalum, ka

m ma paam zumma wõoluk. Ka beevk ne
yēe la, Ayempɔka ma tɔ'as Ayempɔka
kɪbaat kane bu masa. M ma tarɪ SIDA la
bã'a. Ka la tõ'o ka bii la me tɪ tat bã'a la.
Logotot yiri la, logotot pɔka daa tɪs
Ayempɔka ma la tum ne naan tõ'o sõŋ ka
õ ningbĩna la paam pãŋ ne tõ'o zab ne
bã'a sɛba. Ka zu-be'ere, logotot yita daa bu
tat tɪ-kãne naan tõ'o sõŋ zab ne SIDA la
bã'a la biise. Ka m ma daa fabane ò bii la
yela. Ka ò bɔ'ɔsɪrɪ ò mɛŋ ye yaane ka ò ne
paam tum ne tõ'on ke ka bii la da gbã'a
bã'a la ?



Ka m ma bā'as la daa sɪŋ pa'asɪtɪ. SIDA bā'a la biis la daa fiime pɛ'es. Nananna, m ma tarɪ SIDA la bā'a. Ka fē'et yu'un be ò niŋi. Ayempɔka daa bɔ'ɔs logotot bɔpɔka yee : « Mam ya'a sɪ'us m ma, bā'a la me ne nɔk mam bee ? » Ka ò yele yaa : « Ayee, ka gū'usum fu mɛŋ. » Ka logotot pɔka daa zāmɪse Ayempɔka me ò ne naan ēŋ sɛ'em ka bɪs ò ma la yela, ka ne ò zāmɪs v ò ne naan ēŋ sɛ'em ne ò dɔge dɪ-suma ne ò tɪ v. Ka Ayempɔka sūut daa kpɛ'eme ò ne mi'i ò ne naan ēŋ sɛ'em ne ò tarɪ ò ma¹la summɔrɪ.



Ka bii la dɔ'ɔya. Õ ma daa bu len tat pãñ ya'asa. Õ nɔk bii la ò nu'usɩ ne ò kaasit yel ye: « Kpɩbuk », lane bɔɔt ye la yel yee ò sãam ne ò ma kpime. M ma kpi ne dasum be'ela ne gaare. Ka Ayempɔka put bii la yu'ut ye M'ba. Õ dɔɔ nɔk bii la ne ò nu'us tɩɲ tɩ zĩ'in tu ma'asɩm. Ayempɔka ye le yaa : « Mam kun sak ye fu ãne kpɩbuga, bozugo fu ãne mam¹⁸bii yu'us.

Saka 3 dāan

Ayempɔka zak dɔm ne tat yel sɛba



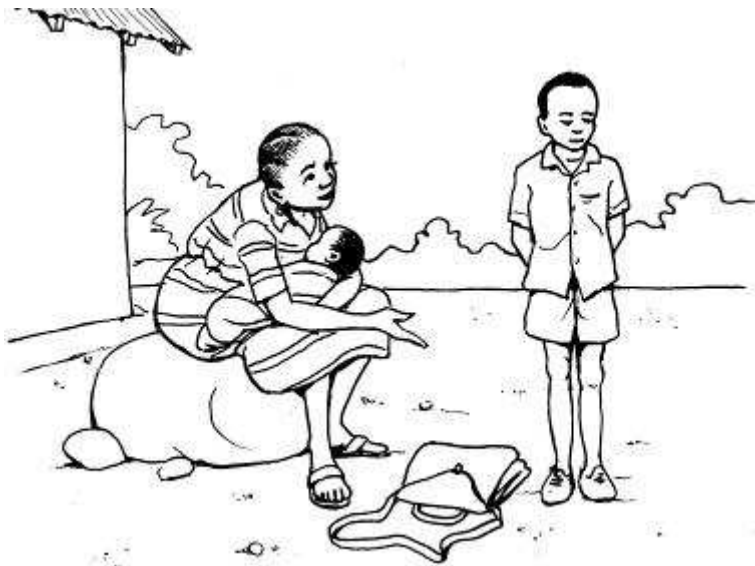


Ayempɔka daa zĩ'ine tu tɔɔt, ne ɔ tit
M'Ba' ne ẽe ɔ tɔ' la dup.

Ka Ayempɔka daa bɔɔri bupɔk ye ɔ mɔ'as
bii la. Ka ɔ ma ne kpi ne SIDA la bã'a la,
bupɔ'as so' daa bu bɔɔri ye ɔ si'is bii la.

Wɔndooka dum daa sɔɔne Ayempɔka me ka
ɔ paam ul-zom ye ɔ sɔɔn bii la ne kɔ'ɔ-
kãne ẽ sumega.

Ka Ayempɔka sũut daa ma'asume tu gãɔ ɔ
ne yẽ ka M'Ba tat laafi la.



Ka Akolok so'one ã Ayempɔka pitu tina pã'a me yel ye yaa : « Mam bɔɔri ye m bas sakuta wuu fu ne Ayaama ne ãnj se'em la. »

Ayempɔka lok u ye yaa : « Aye, nanda, la se'at ye fu ba'as kãruŋa. Ka lanna yã'aŋa, ka fu tã'on sɔŋi ti, ka lane yã'aŋa, tã'o ka Ayaama me ne leb ekol la. Sakure la, gũ'usum ne buribuŋ-bane bɔɔt ye ba gbã'an ne bupumɔs la. Fu tã'on paam SIDA la bã'a la ne bupumes banna me. Fu tã'on me le paam pɔ'a bã'as seba. » Ka Akolok yel ye, ã ne leb ekole la ti tum sumega. Ka ã po ye ã kun dol bupumes yã'²¹aŋa.



Ka daat arakõ, Ayempõka baababil tume na wu bise ba, ka yele Ayempõka ye yaa : « Ya'a ãne tun dõ'a mika, wɛɛna ne daa ã fu baaba dɛn ka õ kpi la, la yu'un ãne mam so'o. »

Ka Ayempõka kaas ka yel ye yaa : « Tun ye ti paam bal yaane ti zĩ'inde ? »

Ka õ baababil la yel ye yaa : « La bu pak mam ! Mam ne boɔt sɛ'ɛla, ãne dooka ne ya ne kɔ paam sɛ'ɛla²pusuk. »



Ka yu'uh-kāṅa, Atuma b'w's Ayempoka me ye yaa : « Wāne la, tun ye ti yime toom bee ? »

Ka Ayempoka yel u ye yaa : « Aye, ti baababila yel yee ti tō'on pa' kpela dabusum be'ela. Ka ò le yel ye yaa, tun ne kɔ paam se'ela pusuk ēne ò bun.

Ka Atuma yel ye yaa : « Bo se'ε ne kpeluma ne sek tundee ? La ēne tilai ye tun ēṅe ti ne naane ēṅ se'em ne ti yāṅ voe. »



Daat arakõ beubeu nee, Ayempɔka ne Ayaama daa tat bii la tuŋ logotot yiri ye ba ti pɛɛs. Ka Ayaama pa'al bura-sɛ'ɛ ne zɛ'ɛ kpɛ'ɛ da'a la.

Ka Ayaama yel ye yaa : « Bura-kãŋa tis mam bãŋa. Daa-sɛ'ere ã tō'on sōŋe ti ka ti paam ti ne boot sɛ'ɛla ne ti yãŋ

voe. »

Ka ba ne
paa logotot
yiri la,
logotot
pɔka yele
ba ye, bii la
tari laafi,
ka ba ne
gu'u ne



wāris be'ela ne ba wōol ō zuma bise ō
tat bā'a la. Bee ō bu tat bā'a la be. Ka
logotot pɔka yel Ayaama ne Ayempɔka
ye yela berugu ěn sum ye ba se'at wum
lane kp'e't burimes ne bupumes yela
wuv ne ě dɔhɔt ne taaba la. Bozugo, bam
bayi la ne ě kpiibis la, bura-seba ne ti
mak ye ba tisi ba dup, bee tis ba
se'elnam, lane naane ěn se'em ka ba
paam gbā'an ne ba. « Da sak ka ba liibe
ya ! Bozugo, yela berugu be nina, ya
tō'on nɔk puwa. Ya tō'on paam SIDA la
bā'a bee ya tōon paam bupɔ'a bā'as seba,
ya ya'a sakit ka buraas gbā'an ne ya. »



Ka Ayaama yel ye yaa :

« Bura-kāne tis mam bāṅa, ò bɔɔri ye ò
keme ka mam gbā'an ne v, bee bo ? »

Ka Ayempɔka ne Ayaama ne Atuma po
yee bam ne gu'u ne ba el (amariya) la
yā'aṅa ka ba yu'un naan bāṅ bura.

Sak 4 dāan

Ayempɔkanam paam sũma'asɩŋ



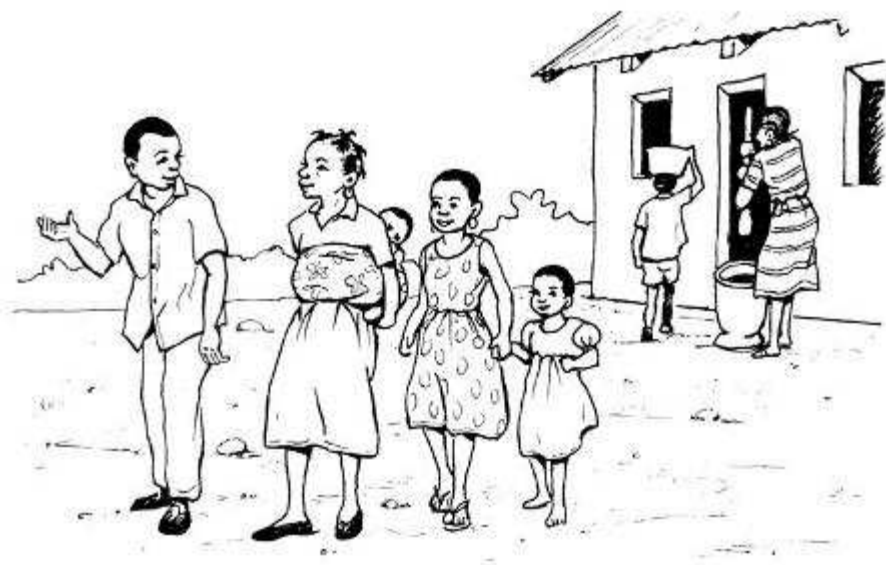


Ayempɔka ne ɔ yiduma daa paame toot wakat be'ela. SIDA baa la daa ku ba ma' ne ba baaba. Ka yaŋ bisu ɔ pitipa ne ɔ tɔ' la yela daa ɛne bun-kane ɛ took tisi Ayempɔka. Wakat-se'ea, dup daa yiti pɔ'ɔ ba me, ka Ayempɔka tum ne ɔ sūut zā'asa ne naane ke ka ba yaŋ di. Ka ɔ maalɔ ɔ ne naane ɛŋ se'em ne ɔ lebiɔ ma' tis ɔ pitu ne ɛ bilɛ ka.



Ka Aba'an òne daa ē tɪŋa bʊribʊŋ daa
yɪtɪ tɪn ne ò bɪsɪrɪ Ayempɔka wakat
wakat. Ka ò daa yɪtɪ dolʊ ò pitu la me ka
yetɪ ba ye yaa : « Time tɪn wɪndoo la
na ! »

Ka Ayempɔka daa yɪtɪ lokɪr ʊ me ye
yaa : « Kε'ε zīna, basɪm ka daa-sε'et.
Mam tarɪ tʊvma berɔgu ne naane ēŋ. »



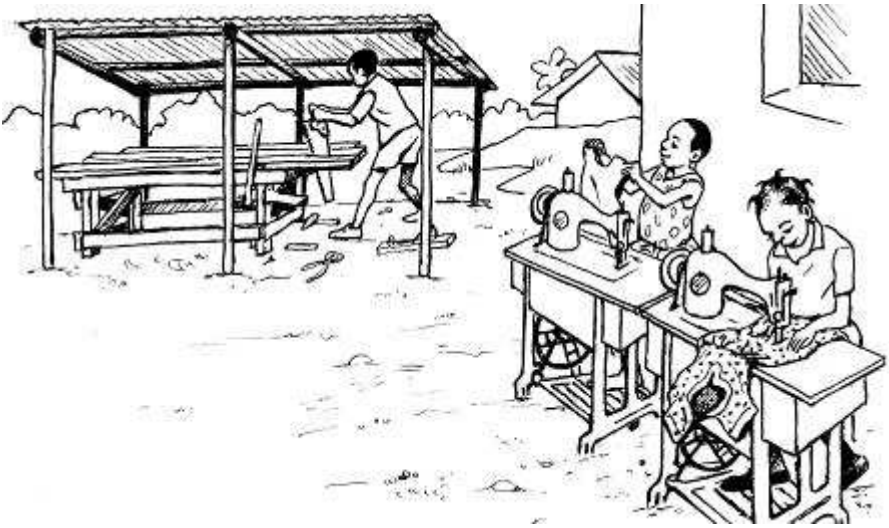
Ka Aba'an daa mɔrigiri ye ba tuɲ wɔndoo la. Ka daat arakõ, Ayempɔka pitu Atuma ti yel ye yaa : « Basim ka m tuɲe. La tõ'o ka m ti zãmis bun-sɛ'ɛ nina. » Ka Ayaama me yel ye yaa : « Mam me ne tuɲe. La tõ'o ka nina ka m ti paam zɔnam. » Ka Ayempɔka yel ye yaa: « Ya'a ã wela yaa, Atul ne M'Ba dolɔ ya tuɲ, ka mam ne Akolok, tun ne pa' ne ti tum tuuma la ka la tuɲ tɔɔn. »



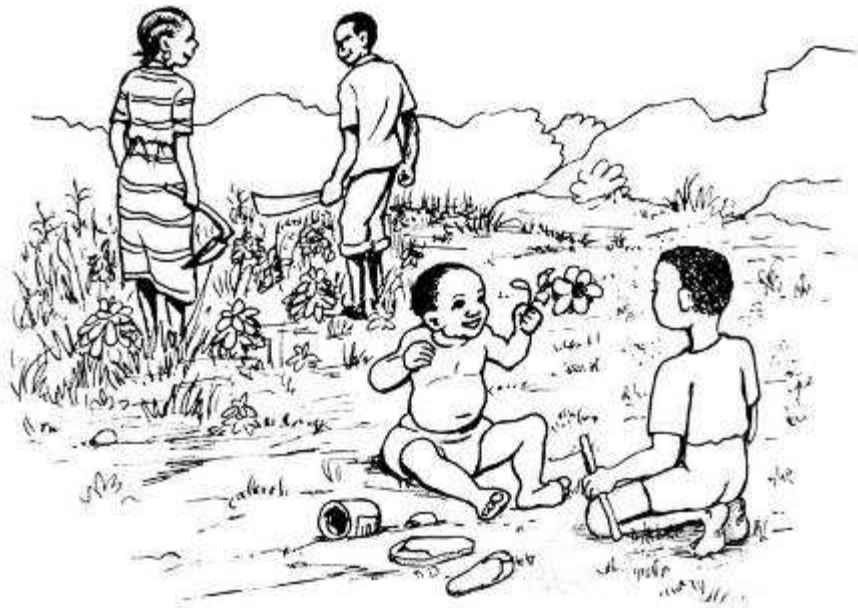
Ka lana yā'ana, Ayempɔka tãp la yi leb kul la, ba tɔ'ɔsa Ayempɔka ba wundooka ne tat zēet maaluk zī'i. Ka Ayempɔka gãɲe yam ye ò me ne tɲe. Ka wundooka tɔɔndɔma daa sake ti ba bal ne ē yaluɲa ye ba tum. Ka ba ne tum paam se'el la, bam ne so'o. Ba tō'on du, koo ba tō'on kpē' da'a ti kɔɔse. Ka ba tumme berugu, ka ne ba paam yōot^{3b} berugu.



Daat arakõ'o, Ayempoka baababil la daa tolome yele ba ye, nananna sasa la paaya. La ãne tula ye Ayempoka ne õ pitipa yi ka bas dooka, ka bas pota ne daa ã ba baaba dënna. La keme ka Ayempoka sũut daa sã'am berugv. Ka windooka bupoka arakõ daa dɛ'ɛ ba õ zakı. La ãne pɔ'a-kãña daa sõñe ba ba ma' la bã'as wakata. Bupoka zak daa kpɛ'eme ne windooka, ka len kpɛ'ɛ ne windooka gaarım. Ka biis la daa tıñ tı bene bupok-kãña zakı nee, ka tɔ'ɔtɔ bala, Ayaama tõ'ome len leb sakure. Ka ba baababil la daa dɛ'ɛ yita ne pota.



Ka Ayempɔka ne ɔ zaka zã'asa, baa ne Atul, daa naa taaba tumme ba bab paala la ne kpɛ'ɛ ne wɪndooka. Nina ka Ayaama ne Atuma zãmis sēep. Wɪndooka dɪm daa tɪs ba ne nɔɔt ye ba tō'on nɔk tɛɛlanam ne ba zãmis sēep. Wɪndooka pɔvɪ, ka Akolok zãmes kampĩnta tɔuma. Ba'asugo, Ayempɔka daa tɪɲ wɪndoo la, ɔ ne ɔ pitipa ne ɔ tō'la. Ka nina ka wɪndooka kãrensãama kãrem Wɪna'am antɔ'a la ka zãmesɪ ba, ba ne naane paam vom-paal ne ẽ sɛ'em. Wakat bɛ'ɛla yã'aɲa, ba nɔke yam ye vo wɔv Wɪna'am antɔ'a la ne bɔɔt sɛ'em la.



Ayempɔka sũut daa mas me, ka Aba'an ne yiti tun wakat wakat sɔŋiri ba ba zēeta tvuma la. Ba ne daa bene tumma, Aba'an pitu daa de'emme ne M'Ba. Zaka zã'asa sũut daa mas me. Ba ne daa wõol zuma bis ka M'Ba bu tat SIDA la bã'a la, zaka zã'asa sũut daa mas me.

Ka Ayempɔka yele Aba'an ye yaa :

« Mam ba'anama ne daa kpi la, mam daa tē'et ye tun zaka zã'asa daa ye la sã'am me. Vomma kpelum tɔ me, ka nananna, tun paam sũ-ma'asɩŋ. »

Sak 5 dǎan

Saka dım bɔɔrɪ ye ba bãŋ SIDA bã'a la voot





Daat arakõ'o, ba baaba la kũm ne gaat
yuum, Ayempɔka sōse ne Aba'an ka yele
Aba'an yee: « Windooka dım ba' sōŋ tun
me galis ! Windooka dım sak ye tun kɔ
windooka tãm me. Ba zãmes tun ti ne
naane ẽŋ sɛ'em ka paam ti vom. Ba daa
ẽne tun zɔnam paa. Tun zi'i ti ne naane ẽŋ
sɛ'em pu'us windooka dım ba ne tum tum
-suma sɛ'em sōŋi tunna. »



Ka lanna yā’anya, windooka dım keme ka la’asuk zĩ’in ka ba boot ye ba to’as niripa ba ne naane eñ se’em ka da paam SIDA bā’a. Kārensāam nam ne kārenbiis yime bal woo tina. Ayempoka, ne Ayaama, ne Atuma daa zĩ’in nina. Ba daa tarı ba pitu Akolok tuɲ nina. Aba’an me daa be nina.



Tɔɔn dɔm ni-dakɔ daa koligi Ayempɔka ne ba yel ɔ ye yaa: « Tɔn bɔɔt ye fu ne fu pitipa, ya sɔŋɔ ti ka ti zāmes niripa, ba ne naane ẽŋ sɛ'ɛm ka SIDA da nɔki baa. Ka anɔ'ɔne len be paa nam ne naane tɔ'on pa'al nirip ba ne naane ẽŋ sɛ'ɛm ka da paam SIDA la bā'a. Name yatā la zā'asa, ya tɔ'on kārem sumega. Niripa mi'i yee nam mi'i SIDA la vɔot ne ẽ sɛ'ɛl. »
Ka ba sak ye ba ne sɔŋɔ ba.



Ka lanna yā'aṅa, Ayaama suṅ tuuma la me, ne ò la'asit niripa be'el be'el ka zāmesiri ba SIDA la yela. Ò da zāmesit niripa me ne sūkpe'engo ne sūmā'asiṅa ke ka ba yāṅ kelik SIDA bā'a la yel-toota suṅa.

Tɔ'ɔɔ bala ò lebigi kārensāam-suṅ kāne be ò saka puva, ka nirip berugu yiti nṅṅ la'as taaba be'ela ye ò zāmesit ba.



Ka Atuma daa siŋ maane se'elnam ka la lebeg zāmisuk sēba ka ba yiti nɔk ne ba zāmes niripa ya'a yiti la'as be'ela na. Ka ō gulis ne sēba bane naane ti nɔk zāmis nirip ne kusaali ka ba bāŋ ba ne naane ēŋ se'em ka SIDA bā'a la da nɔki ba. Ka ba bāŋi ba ne naane ēŋ se'em bis ni-bane tat SIDA bā'a yela.



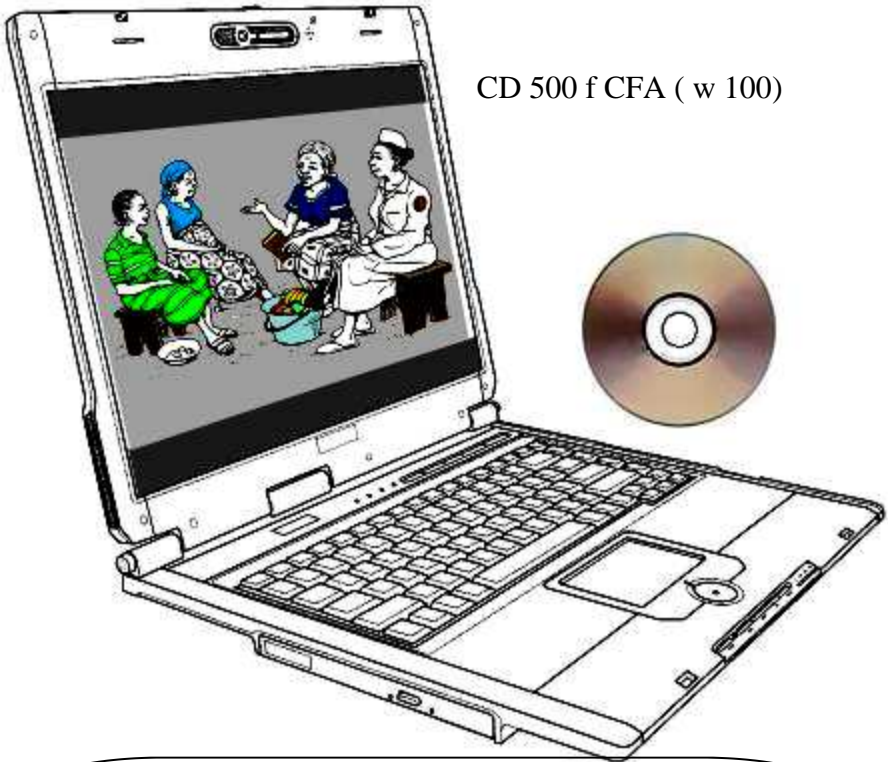
Ayempɔka ne Aba'an daa sɔŋɪtɪ ka niripa tɔ'on la'as. Ka ba daa yɪtɪ bɪsɪme ka kãrensãam bane zãmɪsɪt niripa, ka sɛ'el sɛ'el da pɔ'ɔ ba. Lane ke ka ba la'asuka be'el be'el la tɔ'on tat yɔot tɪs niripa. Ka ba daa mɔɔtɪ ba naane ɛŋ sɛ'em ka ke ka burim-bãaluka yãŋɪt tɪn la'asuka.

Wakat berɪgu burim-paalis daa ta'asɪtɪ ye bam ya'a gbã'an ne bɔpɔ'as, lanna pa'an ye bam ẽ buraas. Aba'an ne Ayempɔka daa yet buraas ne burim-bãaluka yee, bam bayi la, zemes taaba ye bam kun bãŋ taaba halɪ ya'a ke'ɛ bam mariya la yã'aŋa.



Ka Ayempɔka ne Aba'an dɪ taaba. Ba mariya la yã'anya, ba paame bii. Daat arakõ'o, buuri la daa la'asi me ti-kãne ni ka Ayempɔka daa yiti nɔŋ zĩ'i la.

Ka Ayempɔka yee: « Mam daa yiti nɔŋi zĩ'i kpela sɔsit ne m ma.» Atul ka õ ba' ne õ ma da kpi ka bas v fii la yel ye yaa: « M baaba ne m ma su mɔt mam. Ka ba ya'a kpelum beeme, m tẽ'et ye ba sũut naan mase ne tun ! »



CD 500 f CFA (w 100)

Ayempoka kibat me be selileet puu
ye ya bisit bee kelisit.



